

**IMPACT OF PROVINCIAL DECREES ON DAILY LIFE OF
MIGRANT WORKERS: A CASE STUDY OF BURMESE
MIGRANT WORKERS IN PHANG-NGA PROVINCE**



**A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR
THE DEGREE OF MASTER OF ARTS
(HUMAN RIGHTS)
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY
2009**

COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY

ผลกระทบของประกาศจังหวัดต่อวิถีชีวิตของแรงงานข้ามชาติ: กรณีศึกษาแรงงานข้ามชาติชาวพม่าในจังหวัดพังงา
 IMPACT OF PROVINCIAL DECREES ON DAILY LIFE OF MIGRANT WORKERS: A CASE STUDY OF
 BURMESE MIGRANT WORKERS IN PHANG-NGA PROVINCE

สุทธิดา มะลิแก้ว 5038116 GRHR/M

ศศ.ม. (สิทธิมนุษยชน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: วราภรณ์ แซ่มสันท, Ph.D., ROSALIA SCIORTINO, Ph.D.

บทคัดย่อ

การอนุญาตให้แรงงานข้ามชาติหลบหนีเข้ามาเองโดยผิดกฎหมายจากประเทศ ลาว กัมพูชาและเวียดนามภายใต้ นโยบายการจดทะเบียนนั้นไม่ได้ให้สิทธิกับแรงงานมากนัก และภายใต้สิทธิที่มีอยู่อย่างจำกัดนั้นใน เมื่อปลายปี พ.ศ. 2549 ก็บางจังหวัดได้มีการออกประกาศจังหวัดเพื่อควบคุมการใช้ชีวิตประจำวันของแรงงานข้ามชาติมากขึ้น นโยบายดังกล่าวที่ออกมานั้นใช้บังคับใช้กับแรงงานข้ามชาติที่มาจาก 3 ประเทศดังกล่าวเท่านั้น ดังนั้น วิทยานิพนธ์ชิ้นนี้จึงได้จัดทำขึ้นเพื่อค้นหาว่า กฎระเบียบดังกล่าวนี้มีที่มาอย่างไร มีการบังคับใช้อย่างไร และมีผลกระทบต่อการดำเนินชีวิตประจำวันของแรงงานข้ามชาติจาก 3 ประเทศดังกล่าวอย่างไรบ้าง นอกจากนี้ ยังจะได้ ศึกษาด้วยว่าผู้คนในพื้นที่ที่ทำการศึกษาโดยเฉพาะอย่างยิ่งประชากรข้ามชาติเองนั้นตอบสนองต่อประกาศจังหวัด ใด ๆ อย่างไร ทั้งนี้ จังหวัดพังงาเป็นหนึ่งในจังหวัดที่มีใช้ประกาศจังหวัดเป็นพื้นที่ที่ใช้ในการศึกษาในครั้งนี้

จากการศึกษาพบว่า การออกประกาศจังหวัดเพื่อควบคุมแรงงานข้ามชาตินั้นยิ่งทำให้ที่สิทธิที่มีจำกัดอยู่เดิมแล้วนั้น ก็ยิ่งจำกัดมากขึ้น และส่งผลกระทบต่อชีวิตประจำวันอย่างมาก รวมทั้งพบว่า มีการอ้างถึงประกาศจังหวัดเพื่อแสวง ประโยชน์โดยมิชอบโดยเจ้าหน้าที่ของรัฐและคนในท้องถิ่นบางส่วน จึงอาจกล่าวได้ว่า ประกาศจังหวัดนั้นยังเป็น ตัวเร่งให้มีการคุกคามแรงงานข้ามชาติในวงกว้างมากขึ้น

ปรากฏการณ์ที่เกิดขึ้นทั้งหมดนี้แสดงให้เห็นว่า การละเมิดสิทธิต่าง ๆ นั้นไม่ได้เกิดขึ้นจากตัวเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงาน เพียงอย่างเดียวเท่านั้น แต่มีที่มาจาก ฐานคิดเรื่องความเป็นอื่น โดยรัฐได้ออกนโยบายที่มีฐานคิดเรื่องความเป็นอื่น มาเลือกปฏิบัติกับคนที่ไม่ใช่พลเมือง และการพยายามใช้วาทกรรมเรื่องภัยต่อความมั่นคงของชาติ มาทำให้นโยบายที่เลือกปฏิบัติต่อคนอื่นมีความชอบธรรม ซึ่งจะเห็นได้จากตั้งแต่ต้นนโยบายจดทะเบียนแรงงาน และ ประกาศ จังหวัดนั้นก็นำเอาแนวคิดนี้มาขยายต่อจึงทำให้การละเมิดสิทธิแรงงานนั้นเป็นเกิดขึ้นทั้งระบบของการจัดการ แรงงานข้ามชาติ แต่จากการศึกษายังพบด้วยว่า ในสถานการณ์ดังกล่าวแรงงานข้ามชาติและองค์กรพัฒนาเอกชนที่ ทำงานเพื่อสนับสนุนแรงงานข้ามชาติก็มีได้อยู่หนึ่งเคย โดยเฉพาะแรงงานข้ามชาตินั้นได้มีการใช้วิธีการต่างๆ ใน การต่อรองหรือหลบเลี่ยงการกดบังคับเพื่อบรรเทาสามารถดำเนินชีวิตในพื้นที่ต่อไปได้

IMPACT OF PROVINCIAL DECREES ON DAILY LIFE OF MIGRANT WORKERS: A CASE STUDY OF BURMESE MIGRANT WORKERS IN PHANG-NGA PROVINCE

SUTTHIDA MALIKAEW 5038116 GRHR/M

M.A.(HUMAN RIGHTS)

**THESIS ADVISORY COMMITTEE: VARAPORN CHAMSANIT, Ph.D.,
ASSOC.PROF. ROSALIA SCIORTINO, Ph.D.**

ABSTRACT

The management of migrant workers in Thailand under the registration policy has allowed migrants to temporarily stay and work in Thailand with restriction of their rights. In addition to the rights restrictions under the national registration policy, starting in late 2006, some provinces issued and implemented provincial decrees to manage and control the everyday lives of migrant workers and their families. The provincial decrees apply only to migrants from three countries namely, Cambodia, Laos, and Myanmar. Phang-gna as one of the provinces implementing the provincial decree was selected as the study area. This study explores the background and implementation of the provincial decree with a focus on its impact on the daily life of migrant workers in Phang-gna. It also examines how people in the area of study, especially migrants themselves, respond to the decree. The study finds that migrant workers in the studied area face particular difficulties in their daily life as a result of the provincial decrees. It also finds that the provincial decree has been utilized by some authorities as well as local people to exploit the migrant workers. The provincial decree can be said to be a catalyst in the expansion of abuse. In fact, the violations are directly connected with the mindset of Thai citizens that views migrants as “the other”. This mindset can be said to originate with the state and is given a life form through the enactment of policies that differentiate migrants from local people. These discriminatory policies are issued without any outcry from the local people because the local people have already been convinced that the migrants are not “us”, are different and therefore need the enactment of different, particular policies to control them. Alongside the promotion of the “other”, the national security discourse is also utilized to justify the discrimination policy at different levels, from the national registration policy to the provincial decree. However, migrant workers and non governmental organizations working to support these workers do not remain passive in the face of provincial decree. Migrant workers in the particular deploy different means to negotiate their survival and limited freedom within this restrictive context.

KEY WORDS: MIGRANT WORKERS/ PROVINCIAL DECREE/ MIGRANT RIGHTS / MIGRANT POLICY/REGISTRATION POLICY/ DAILY LIFE OF MIGRANTS/ OTHERNESS/ THE OTHER

138 pages